

עברית מן ההתחלה

כל התחלות קשות

התחלה Beginn, Anfang	מן von, aus
בחור, בחורה .. jng. Mann, M.	שירותים (שירותים) Toilette
מקלחת, מקלחות Dusche	עץ Baum, Holz
פעמים Mal (נ') פעם, פעמים	פעם אחת einmal
פעמיים zweimal	שלוש פעמים dreimal
הפוך umgekehrt	אהבה Liebe
טלפון ציבורי Telefonzelle	לוח, לוחות Tafel, Platte
גיר Kreide	ציור Gemälde
בכל in jedem, jeder	אכסניה Herberge, Pension
בן זונה Hurensohn	בשר Fleisch
של des, von	של מי? wessen
על auf, an, zu, über (jmd.)	שיר Lied

פעם אחת (פעמיים) קפה הפוך!

	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
öffentlich	צבוריות	צבוריים	צבורית	צבורי
aus Milch, Milch-	חלביות	חלביים	חלבית	חלבי
aus Fleisch, Fleisch-	בשריות	בשריים	בשרית	בשרי
besonder(-er,-e,es)	מיוחדות	מיוחדים	מיוחדת	מיוחד
alt	ישנות	ישנים	ישנה	ישן
andere(r,s)	אחרות	אחרים	אחרת	אחר
nett	נחמדות	נחמדים	נחמדה	נחמד

יש שתי קפיטריות: אחת חלבית ואחת בשרית.

אהל, אוהל Zelt	גבר, גברים Mann
מילה) מלה, מלים Wort	רהיט, רהיטים Möbel
שטיח, שטיחים Teppich	כספומט Geldautomat
משהו etwas, irgend w.	איך wie
שקל, שקלים Shekel	ים, ימים Meer
עולם, עולמות Welt	מחשב, מחשבים Computer
נקניקי, נקניקית Wurst, Wür.	נקניקיה Wurstgeschäft
לחם, לחמים Brot	לחמניה, לחמנית Brötchen
תביא gib mir (frech)	תן לי gib mir (höfl.)

אבא, תביא שש שקל.

דנהלה, אומרים: תן לי שישה שקלים, בבקשה!

na und? אן מה?	ארוחה Mahlzeit
ארוחת-בוקר Frühstück	דרךון Reisepaß

כל העולם עצוב (traurig).

	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
kennt (נ.כ.ר.)	מכירות	מכירים	מכירה	מכיר
sucht	מחפשות	מחפשים	מחפשת	מחפש
billig	זולות	זולים	זולה	זול
richtig	נכונות	נכונים	נכונה	נכון
verkauft, Verkäufer	מוכרות	מוכרים	מוכרת	מוכר
westlich	מערביות	מערביים	מערבית	מערבי

Erzählung (סיפור) ספור	זהו das ist (er) es
Wand, Mauer (פותר) כותל	הכותל המערבי Klagemauer
Hi! אהלן	סבבה (mir geht's) gut

את מי.....wen?	לפעמים.....manchmal
שעון.....Uhr	תפוז, תפוזים.....Apfelsine
מטבח, מטבחים.....Küche	בטח.....sicher, selbstverstl.
שמים.....Himmel	ירח.....Mond
הר, הרים.....Berg	דגל, דגלים.....Fahne
שמש (נ').....Sonne	כוכב, כוכבים.....Stern
גשם, גשמים.....Regen	שלג.....Schnee
אדמה.....Erde, Boden	חושך (חושך).....Dunkelheit
אור, אורות.....Licht	רשא, רשאים.....Rasen, Gras
בעל, בעלי חיים.....Lebewesen	גנה (גינה).....Garten
ספרייה (ספרייה).....Bibliothek	אדם הראשון...e. Mensch, Ad.
באר, בארות.....Brunnen	גלידה.....Eiskrem
שם.....dort (drüben)	הינה.....hier (ist)
מלח.....Salz	מנשה.....Pfefferminz
נחל.....Bach	חלה.....pletený chleba

מודיעין 144 :

את מספר הטלפון של ספרא בתל אביב, בבקשה.

הינה המספר: אפס שלוש ...

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
erschafft (Gott)	ב.ר.א.	לברוא	בוראות	בוראים	בוראת	בורא
haßt	ש.נ.א.	לשנא	שונאות	שונאים	שונאת	שונא

ארץ, ארצות.....Land	סרט, סרטים.....Film
רגע, רגעים.....Moment	כרגע.....momentan
קיוסק.....Kiosk	ים המלח.....Totes Meer

ירדן.....Jordan	דנמרק.....Dänemark
ערבית, ערבים, ערביים, ערביות	ערבי, Araber, arabisch (ערב')
הודו.....Indien	הגליל.....Galiläa
מצרים.....Ägypten	סין.....China
ארצות הברית.....U.S.A.	ניו יורק.....New York
גמל, גמלים.....Kamel	מכולת)..Lebensmittelg.
מוזאון, מוזאונים.....Museum	תאטרון.....Theater
קפטריה.....Cafeteria	כולם.....jedermann, alle

צ'יפס (Chips), צ'כית (Česko, český) 'צ (č), 'ז (ž), 'ג (dž)

* תורה, נביאים, כתובים (תנ"ך) *

בוקר, בקרים.....Morgen	ערב, ערבים.....Abend
צוהריים).....Mittag	מנוחת צהריים.....Mittagsruhe
ארוחת צהריים.....Mittagessen	ארוחת ערב.....Abendessen

בארץ ובעולם. מתי ברוך לומר ערבית? בשתיים בצהריים. איך נוסעים לתל אביב? מה עושים באולפן? מה זאת אומרת? צוהריים טובים! אלה שירותים ישנים. זה בקשר לדירה.

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
versteht	ב.י.ג.	להבין	מבינות	מבינים	מבינה	מבין
bedauert	צ.ע.ר.	להצטער	מצטערות	מצטערים	מצטערת	מצטער

ליד, על-יד.....neben, am	מודיעין... Information, Telefb.
בלט.....Balett	סלון.....Wohnzimmer
קיסר, קיסרית.....Herrscher	קלאסי, קלאסית.....klassisch
בקשר ל.....betref., bezügl.	למשל.....zum Beispiel

אָרמאָנען, אָרמאָן.....Schloß	על שם..... benannt nach
חַנוּכִּיּוֹת, חַנוּכִּיָּה, חַנוּכִּיּוֹת Chanukka-L.	בְּלִי..... ohne
מָלוֹנוֹת, מָלוֹן..... Hotel	עֵתִיקָה, עֵתִיקָה..... antik
שְׂפָה, שְׂפָה..... Sprache	שְׂפָתוֹן..... Lippenstift
שְׂפָתַיִם, שְׂפָה..... Lippe	שְׂפַת־הַיָּם..... Strand
דָּמִים, דָּם..... Blut	בְּדוּוּיָה, בְּדוּוּיָה..... Beduin

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ת Pl.	'ן	'ת
geht spazieren	ט.ג.ל.	לְשַׁיֵּל	מְשַׁיְלֹת	מְשַׁיְלִים	מְשַׁיֵּלַת	מְשַׁיֵּיל
steigt herauf*	ע.ל.ה.	לְעֹלֹת	עוֹלוֹת	עוֹלִים	עוֹלָה	עוֹלָה
schläft	י.ש.ג.	לְיִשּׁוֹן	יִשְׁנוֹת	יִשְׁנִים	יִשְׁנָה	יִשָּׁן
übernachtet	ל.ו.ג.	לְלוֹן	לָנוֹת	לָנִים	לָנָה	לָן
baut, errichtet	ב.ג.ה.	לְבִנוֹת	בוֹנוֹת	בוֹנִים	בוֹנָה	בוֹנָה
schweigt	ש.ת.ק.	לְשִׁתּוֹק	שׁוֹתְקוֹת	שׁוֹתְקִים	שׁוֹתְקַת	שׁוֹתֵק

* steigt, wächst, gedeiht, brilliert, kostet, immigriert
 Nominalsatz, Bindeverben הוּא, הִיא, הֵם, הֵיא, הֵן gemäß dem Subjekt.

קִיסְרִיָּה הִיא עִיר עֵתִיקָה. כִּי הַדָּם הוּא הַנֶּפֶשׁ.

יִשְׂרָאֵלִי, יִשְׂרָאֵלִי.....Israeli	דָּבָר, דְּבָרִים..... Sache, Wort
אַלְפֵי בֵית.....Alphabet	בְּגָד, בְּגָדִים..... Kleidung
אָרְכִיב..... Archiv	חַקְלָאוֹת..... Landwirtschaft
מָאָה..... Jahrhundert	רַב, רַבָּנִים..... Rabbi
בְּרִיאוֹת..... Gesundheit	שֵׁשׁ..... daß
אֵין בְּרִירָה... es g. keine Wahl	גַּם...גַּם... sowohl...als auch
רֹצֵק, רֹצֵק..... ruck, zuck	בְּמַחְשָׁב זֶה צ'יק צ'ק
סוּף..... Ende, Schluß	* סוּף טוֹב הַכּוֹל טוֹב *

פּוֹלִיטִיקָאִית, פּוֹלִיטִיקָאִית Polit.	פּוֹלִיטִיקָאִי, פּוֹלִיטִיקָאִי..... Physiker
טֵלֶפּוֹן..... Telefonn.	פְּנִים..... Gesicht
מַה נֶשֶׂה? עַל הַפְּנִים. (Wie geht's? Auf der Schnauze = schlecht)	גֵּנוּג!..... genug!
מִשְׂהוּ מִשְׂהוּ..... sehr gut	כִּיף..... was f. ein Spaß!
כִּיף..... Vergnügen	פֶּלֶאפֶּל..... Falafel
עוֹשֶׂה חַיִּים..... hab' Spaß, lebe	

עַל הַכִּיפֶק (אִזוֹ) יֵאלֶלֶה בִּי (gut, ((dann Tschüß)
 מֵינ לִיבֵר... חֶמוּדִי, חֶמוּדִי... lieb, süß
 קוּמ., קוּמ. חֶבְרֵמִינִית... Viereck, Spieß
 אִוְיֵט, אִוְיֵט..... Jeans

	'ן Pl.	'ת Pl.	'ן	'ת
gesund	בְּרִיאוֹת	בְּרִיאִים	בְּרִיאָה	בְּרִיאָה
hungrig	רַעְבוֹת	רַעְבִּים	רַעְבָּה	רַעֵב
krank	חוֹלוֹת	חוֹלִים	חוֹלָה	חוֹלָה
muß, braucht	צְרִיכוֹת	צְרִיכִים	צְרִיכָה	צְרִיךְ
muß unbedingt, gezw.	מוֹכְרָחוֹת	מוֹכְרָחִים	מוֹכְרָחַת	מוֹכְרָח
kann	יְכוּלוֹת	יְכוּלִים	יְכוּלָה	יְכוּל
wunderbar, herrlich	נִהְדָרוֹת	נִהְדָרִים	נִהְדָרַת	נִהְדָר
ausgezeichnet	מְצוּיָנוֹת	מְצוּיָנִים	מְצוּיָנָה	מְצוּיָן
einfach, leicht	קְלוֹת	קְלִים	קְלָה	קָל
Jude	יְהוּדִיּוֹת	יְהוּדִים	יְהוּדִיָּה	יְהוּדִי
jüdisch	יְהוּדִיּוֹת	יְהוּדִיִּים	יְהוּדִיַת	יְהוּדִי

טִי-שֵׁרְט... T-Shirt
 בְּשִׁקְט... leise, ruhig, in Ruhe
 אִי מֵייל, דוּאַר אֶלְקְטְרוֹנִי
 jemand, ir. מִישֶׁהוּ, מִישֶׁהוּ

Gemüsesalat .. סַלַט יִרְקוֹת (ירק Grünf.) .. יִרְקָה, יִרְקוֹת, יִרְקוֹת־

Mahlen, dick. Sesöl. טְחִינָה Kichererbsen חומוס

* מן הבוקר קמה רמה ושואלת למה למה! *

Natur טבע Maschine מכונה

Freiwilliger .. מתנדב, מתנדבת תבלין Gewürz

Welle, Mikrow. גל, מיקרו־גל הם =

+ , und mehr ועוד - פחות

לפאול היקר שלנו שלום, תודה רבה על מכתבך (המכתב שלך).

... אתה יודע, קשה לי גם ללמוד וגם לעבוד. אבל מה לעשות?

אין ברירה, אני מוכרח ללמוד.

... דרישת-שלום ונשיקות לאישתך שרה. מה שלומה?

להתראות, רון.

כבר לא ... כבר, schon ... , daß

רון פותב, שאישתו חולה.

אני צריך כבר ללכת.

זה כבר לא חשוב. כבר לא נעים לי.

* עת לעבוד ועת לנוח *

(Arbeiten hat seine Zeit (עת) und (aus)ruhen hat seine Zeit)

langweilig מפני ש... , כי weil, denn

משעמם לי במסיבה, (כי) מפני שאין לי לשתות.

הוא לא יכול לבוא עכשיו, מפני שהוא חולה. אנחנו לא רוצים

להגיד שום-דבר, כי אנחנו לא מכירים את פול האמת. אני כבר

לא אוכל הרבה, מפני שאני לא יכול לישון אחר-כך. היא גרה

על-יד בית-המרקחת, פי היא חולה לעתים קרובות. בישראל

נהדר, פי הטבע והאנשים נהדרים.

Infinitiv	אתה	את	אתן/אתם
ללכת	לך	לכי	לכו
לשבת	שב	שבי	שבו
לרדת	רד	רדי	רדו
לצאת	צא	צאי	צאו
לתת	תן	תני	תנו
לקחת	קח	קחי	קחו
לנסוע	סע	סעי	סעו
לדעת	דע	דעי	דעו
לבוא	בוא	בואי	בואו
לקום	קום	קומי	קומו
לשים	שים	שימי	שימו

Geben* + Infinitiv heißt auch »lassen«.

תן לי לחשוב! תני לו לצאת! אל תתנו להם ללכת!

	אתה	את	אתן/אתם
Lerne!	לִמְדוּ	לְמַדִּי	לְמַדוּ
Lerne nicht!	אַל תִּלְמַד	אַל תִּלְמְדִי	אַל תִּלְמְדוּ
Höre!	שְׁמַע	שְׁמְעִי	שְׁמְעוּ
Höre nicht!	אַל תִּשְׁמַע	אַל תִּשְׁמְעִי	אַל תִּשְׁמְעוּ
Lies!	קְרֵא	קְרְאִי	קְרְאוּ
Lies nicht!	אַל תִּקְרֵא	אַל תִּקְרְאִי	אַל תִּקְרְאוּ
Schreibe!	כָּתוּב	כְּתִבִי	כְּתִבוּ
Schreibe nicht!	אַל תִּכְתֹּב	אַל תִּכְתְּבִי	אַל תִּכְתְּבוּ
Schweige!	שְׁתַּק	שְׁתְּקִי	שְׁתַּקוּ
Schweige nicht!	אַל תִּשְׁתַּק	אַל תִּשְׁתְּקִי	אַל תִּשְׁתַּקוּ
Frage!	שְׁאַל	שְׁאַלִי	שְׁאַלוּ
Frage nicht!	אַל תִּשְׁאַל	אַל תִּשְׁאַלִי	אַל תִּשְׁאַלוּ
Siehe!	רְאֵה	רְאִי	רְאוּ
Siehe nicht!	אַל תִּרְאֵה	אַל תִּרְאִי	אַל תִּרְאוּ
Tu!	עֲשֵׂה	עֲשִׂי	עֲשׂוּ
Tu nicht!	אַל תַּעֲשֵׂה	אַל תַּעֲשִׂי	אַל תַּעֲשׂוּ

»Einen Gefallen tun« – לַעֲשׂוֹת טוֹבָה –

יֹחֲנָן, עֲשֵׂה לִי טוֹבָה! אֲבִיבָה, עֲשִׂי לִי טוֹבָה! חֲבָרִים, עֲשׂוּ לִי טוֹבָה!

מה אימא אומרת לדורון:

אל תלך לדיסקוטק! לך לקונצרט! אל תשב פה! שב שם! אל תשב על השטיח! שב על הפיסא! אל תתן לפלב בננה! תן לו חלב! אל תקח עט! קח עפרון! אל תבוא אחר-כך! בוא עכשיו! אל תקום בתשע! קום בשבע! אל תצא עכשיו! צא אחר-כך! אל תסע מהר! סע לאט! אל תקרא בלילה! קרא ביום! אל תשמע תקליטים! שמע רדיו!

Hauptstadt ... עיר־בירה, בירה
Tod, Tötung ... מיתה
Streik ... שביתה
... im allgemeinen בדרך כלל

Personalendungen + בשביל, »man«-Satz im Präsens

מדוע צריכים משפחה? איפה יכולים לקנות ספרים? בשביל מה עובדים? איך אומרים בעברית?

für mich, dich (m/f), ihn, sie, uns, euch (m/f), sie (m/f)

בשבילי, בשבילך, בשבילו, בשבילה, בשבילנו,

בשבילכם, בשבילכן, בשבילם, בשבילן

* זה סינית בשבילי *

יעקב, המתנה בשבילך. בני ורות, הספר בשבילכם.

הפרחים בשבילי? לא, דינה, הם לא בשבילך.

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'נ' Pl.	'נ'	'נ'
vergißt	ש.פ.ח.	לְשׁוּחַ	שׁוֹכַחוֹת	שׁוֹכְחִים	שׁוֹכַחַת	שׁוֹכֵחַ
(v)geht, krzt., zieht um	ע.ב.ר.	לְעֹבֹר	עוֹבְרוֹת	עוֹבְרִים	עוֹבְרַת	עוֹבֵר
streikt	ש.ב.ת.	לְשׁוֹבֵת	שׁוֹבְתוֹת	שׁוֹבְתִים	שׁוֹבְתַת	שׁוֹבֵת
ist im Recht	צ.ד.ק.	לְצֹדֵק	צוֹדְקוֹת	צוֹדְקִים	צוֹדְקַת	צוֹדֵק

* הזמן עובר מהר *

כבר לפני חודש אמרתי לך, שאין לי מכונית. שמעת חדשות הבוקר? באיזו שעה אכלתם? לפני רגע הוא ישב על-יד לאה, ועכשיו הוא יושב על-יד דינה. לאן הלכתם אתמול? הלכנו לחברים.

בעלי נכח, שיש לי היום יום-הולדת.

למדנו עברית פעם בשבועים.

אף-פעם לא אמרתי לרות, מה היא צריכה לעשות.

נחננו אחרי שעבדנו.

Präteritum der Gruppe פֿעַל

	saß	vergaß	schrrieb	arbeit.	dachte	sagte	ging
הִלְכְתִּי	X X X	יִשְׁבֹּתִי	שָׁכַחְתִּי	כָּתַבְתִּי	עִבַּדְתִּי	אָמַרְתִּי	הִלְכְתִּי
הִלְכָּתְךָ	X X X	יִשְׁבֹּתְךָ	שָׁכַחְתְּךָ	כָּתַבְתְּךָ	עִבַּדְתְּךָ	אָמַרְתְּךָ	הִלְכָּתְךָ
הִלְכְתֵּנוּ	X X X	יִשְׁבֹּתֵנוּ	שָׁכַחְתֵּנוּ*	כָּתַבְתֵּנוּ	עִבַּדְתֵּנוּ	אָמַרְתֵּנוּ	הִלְכְתֵּנוּ
הִלְכְתָּהּ	X X X	יִשְׁבֹּתֶיהָ	שָׁכַחְתָּהּ	כָּתַבְתָּהּ	עִבַּדְתָּהּ	אָמַרְתָּהּ	הִלְכְתָּהּ
הִלְכְתֶּנּוּ	X X X	יִשְׁבֹּתֵנּוּ	שָׁכַחְתֶּנּוּ	כָּתַבְתֶּנּוּ	עִבַּדְתֶּנּוּ	אָמַרְתֶּנּוּ	הִלְכְתֶּנּוּ
הִלְכְתֶּם	X X X	יִשְׁבֹּתֶם	שָׁכַחְתֶּם	כָּתַבְתֶּם	עִבַּדְתֶּם	אָמַרְתֶּם	הִלְכְתֶּם
הִלְכְתֶּן	X X X	יִשְׁבֹּתֶן	שָׁכַחְתֶּן	כָּתַבְתֶּן	עִבַּדְתֶּן	אָמַרְתֶּן	הִלְכְתֶּן
הִלְכוּ	X X X	יִשְׁבוּ	שָׁכְחוּ	כָּתְבוּ	עִבְדוּ	אָמְרוּ	הִלְכוּ
הִלְכוּ	X X X	יִשְׁבוּ	שָׁכְחוּ	כָּתְבוּ	עִבְדוּ	אָמְרוּ	הִלְכוּ
ה.ל.כ.	א.מ.ר.	ח.ש.ב.	ע.ב.ד.	פ.ת.ב.	ש.כ.ח.	י.ש.ב.	ה.ל.כ.
לְלַכְתְּ	לֹמַר	לְחֻשׁוֹב	לְעִבּוֹד	לְכָתוֹב	לְשִׁכְחוֹ	לְשֹׁבֵת	לְלַכְתְּ

Es werden nur הוּא, הִיא, הֵם und הֵן verwendet.
 *Bei einem ה, ח oder ש als drittes Radikal, steht hier ein »a«.

אמרתני לך לשבת. למה אתה לא יושב?
 שאלנו «מה שלומך». למה אתה לא עונה לנו?
 הם בכלל לא עבדו קשה.
 ילדים, למה לא אכלתם הפל?
 שכחתי מה אשתי דינה לי לקנות.
 דורון, אמרת «שלום» לסבא?
 שכחתי להגיד לך, שאני לא יכול לבוא.
 למה לא ישבת במסעדה על-יד איריס?
 למה דינה לא הלכה לשיעור? למה הוא לא הלך לשיעור?
 למה לא הלכת לשיעור?

Bei Verben mit ך oder ך' als zweitem Radikal, ändert sich die dritte Person singular nicht.

Beim Verb נתן (נ.ת.נ.) fehlt das letzte ך in der ersten und zweiten Person Singular und Plural.

kam	sang	wohnte	gab	mst./brecht.	tat	P.Pron.
בָּאתִי	שָׁרְתִי	גָרְתִי	נָתַתִּי	הִצְטַרְכְתִי	עָשִׂיתִי	(אני)
בָּאתְךָ	שָׁרְתְךָ	גָרְתְךָ	נָתַתְךָ	הִצְטַרְכְתְךָ	עָשִׂיתְךָ	(אתה)
בָּאתֵנוּ	שָׁרְתֵנוּ	גָרְתֵנוּ	נָתַתֵנוּ	הִצְטַרְכְתֵנוּ	עָשִׂיתֵנוּ	(אנחנו)
בָּאתְהָ	שָׁרְתֶיהָ	גָרְתֶיהָ	נָתַתְהָ	הִצְטַרְכְתְהָ	עָשִׂיתְהָ	(אתה)
בָּאתֶנּוּ	שָׁרְתֵנּוּ	גָרְתֵנּוּ	נָתַתֶנּוּ	הִצְטַרְכְתֶנּוּ	עָשִׂיתֶנּוּ	הוא
בָּאתֶם	שָׁרְתֶם	גָרְתֶם	נָתַתֶם	הִצְטַרְכְתֶם	עָשִׂיתֶם	היא
בָּאתֶן	שָׁרְתֶן	גָרְתֶן	נָתַתֶן	הִצְטַרְכְתֶן	עָשִׂיתֶן	(אנחנו)
בָּאוּ	שָׁרוּ	גָרוּ	נָתְנוּ	הִצְטַרְכוּ	עָשׂוּ	(אתם)
בָּאוּ	שָׁרוּ	גָרוּ	נָתְנוּ	הִצְטַרְכוּ	עָשׂוּ	הם
בָּאוּ	שָׁרוּ	גָרוּ	נָתְנוּ	הִצְטַרְכוּ	עָשׂוּ	הן
ב.ו.א.	ש.י.ר.	ג.ו.ר.	נ.ת.נ.	צ.ר.כ.	ע.ש.ה.	ע.ש.ה.
לְבֹא	לְשִׁיר	לְגוֹר	לְתַת	לְהִצְטַרֵךְ	לְעִשׂוֹת	לְעִשׂוֹת

אמרתם שאתם רוצים לבוא. למה לא באתם?

שמעון, מה אבא נתן לך? אבא נתן לי כסף.

מה הוא אמר לך לעשות בכסף? מה שאני רוצה.

איפה הכסף עכשיו? נתתי לאימא.

מה הִצְטַרְכְתָּ? הצטרכתי כסף. גָרְדָה וְדוֹרִיס, חבל שהצטרכתן ללכת.

Ohne Personalpronomen bedeutet die dritte Person Plural »man«.

man lernte, sagte, wußte, gab/ließ, fragte (man lernte nicht, ...)

לְמַדוֹ, אָמְרוֹ, יָדְעוּ, נָתְנוּ, שָׁאֲלוּ. (לא לְמַדוֹ, ...)

לא אמרו לך, שהיום אין שיעור? לא, לא אמרו לי חבל, שלא אמרו לך.

Benutzung	..... (שימוש) שְׁמוֹשׁ	Toilette	..... בֵּית־שְׁמוֹשׁ
Bad	..... אִמְבַּטְיָה	Sammeltaxi, WC	..... שְׂרוּתִים, שְׂרוּת
Kühlschrank	..... מְקַרְרֵר, מְקַרְרִים	Wand	..... קִיר, קִירוֹת
(Back)Ofen	..... תְּנֹור	Bäckerei	..... מַאֲפִיָּה
bei	..... אֶצֶל	Farbe	..... צָבַע, צְבָעִים
bunt	..... צְבָעוֹנִי	Kunde	..... לְקוֹחָה, לְקוֹחוֹת

	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
grün	יְרוֹקוֹת	יְרוֹקִים	יְרוֹקָה	יְרוֹק
blau	כְּחוֹלוֹת	כְּחוֹלִים	כְּחוֹלָה	כְּחוֹל
weiß	לְבָנוֹת	לְבָנִים	לְבָנָה	לְבָן
schwarz	שְׁחוֹרוֹת	שְׁחוֹרִים	שְׁחוֹרָה	שְׁחוֹר
rot	אֲדוּמוֹת	אֲדוּמִים	אֲדוּמָה	אֲדוּם

Gemüsehändler	..... יִרְקָן	Kellner	..... מְלָצֵר, מְלָצְרִית
Gurke	..... מְלַפְפוֹן, מְלַפְפוֹנִים	Apfel	..... תְּפוּחַ, תְּפוּחִים
K.	..... תְּפוּחֵי־אֲדָמָה, תְּפוּחֵי־אֲדָמָה	Zwiebel	..... בְּצָל, בְּצָלִים
Zucch.	..... קִישׁוּא, קִישׁוּאִים	Wassm.	..... אֲבִטְיָח, אֲבִטְיָחִים
Kopfsalat	..... חֶסֶה	Möhre	..... גְּזֵר, גְּזֵרִים
Weintrauben	..... עֲנָבִים	Honig	..... דְּבֶשׁ

Bei tritt doppelte Verneinug auf. שוים דְּבַר und אַף־פַּעַם

אף־פעם לא אהבתי לכתוב מכתבים. אני לא עושה שום דבר.

מתי אתה לומד? כל יום אני לומד. Ich lerne jeden (כל) Tag

כמה זמן למדתי? למדתי כל השבוע.

Ich habe die ganze (כל ה...) Woche gelernt.

מי אוהב גלידה? כל הילדים אוהבים גלידה.

Alle Kinder (כל ה...) mögen Eis.

Butter	..... חֶמְאָה	Käse	..... גְּבִינָה, גְּבִינוֹת
Küchlein	..... עוּגִיָּה, עוּגִיּוֹת	Ei	..... בֵּיצָה, בֵּיצִים
Olive	..... זֵית, זֵיתִים	Geflügel	..... עוֹף, עוֹפוֹת
Senf	..... חֶרְדָּל	Marmelade	..... רִיבָה
Mehl	..... קֶמַח	Pfeffer	..... פֶּלְפֶּל
Geschmack	..... טַעַם	Portion	..... מְנָה

אביבה אוהבת לחם שחור. היא חושבת, שלחם לבן לא בריא.

	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
frisch	טְרִיּוֹת	טְרִיִּים	טְרִיָּה	טְרִי
bitter	מְרוֹת	מְרִים	מְרָה	מֵר
scharf	חֲרִיפוֹת	חֲרִיפִים	חֲרִיפָה	חֲרִיף
sauer	חֲמוּצוֹת	חֲמוּצִים	חֲמוּצָה	חֲמוֹץ
süß	מְתוֹקוֹת	מְתוֹקִים	מְתוֹקָה	מְתוֹק
salzig	מְלוּחוֹת	מְלוּחִים	מְלוּחָה	מְלוּחַ

הֶלְקוֹחַ לְמְלָצֵר :

הזיתים לא מספיק חמוצים והריבה לא מספיק מתוקה,

החרדל בכלל לא חריף והנקניק מלוח ...

* הֶלְקוֹחַ תָּמִיד צוֹדֵק *

Ambasada	..... שְׁגִירִירוֹת	Meinung, Ansicht	..... סְבָרָה
Dessert	..... קִינִיחַ	gratis, umsonst	..... בְּחִנָּם

Erste, zweite, dritte, letzte Portion.

מְנָה רִאשׁוֹנָה, שְׁנֵינָה, שְׁלִישִׁית, אַחֲרוֹנָה

bei mir, dir (m/f), ihm, ihr, uns, euch (m/f), ihnen (m/f)

אֶצְלִי, אֶצְלְךָ, אֶצְלֵהוּ, אֶצְלֵהָ,

אֶצְלָנוּ, אֶצְלָכֶם, אֶצְלָכֶן, אֶצְלָם, אֶצְלָן

היום המכונית לא אצלי. היא אצל בעלי. היא אצל.

נסעתי ברכבת כמה («einige», כמה) שעות.
 כמה פעמים («wie oft», כמה פעמים) ביום את שותה קפה?
 קילומטר וחצי. * לא בכוח רק במוח *

מקדש	Heiligtum	בית־המקדש	Tempel/Jerus.
מוח	Gehirn	קשן־מוח	engstirnig
חזיר	Schwein	דיר־חזירים	Schweinestall
מגבת, מגבות	Handtuch	ספה	Sofa
מסביב ל...	rund um	לבד	allein

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
ist besorgt	ד.א.ג.	לְדַאֵג	דוֹאָגוֹת	דוֹאָגִים	דוֹאָגַת	דוֹאָג
irrt sich	ט.ע.ה.	לְשׁוֹעַת	שׁוֹעוֹת	שׁוֹעִים	שׁוֹעָה	שׁוֹעָה
spielt	ש.ח.ק.	לְשַׁחֵק	מְשַׁחֵקוֹת	מְשַׁחֵקִים	מְשַׁחֵקַת	מְשַׁחֵק

Präteritum der Gruppe פֻּעַל (Fortsetzung)

Außer bei der dritten Person wird das dritte Radikal ה' zu '.

	trank	kaufte	wollte	fuhr	war	irrte s.	sah
רָאִיתִי	שָׁעִיתִי	הָיִיתִי	נָסַעְתִּי	רָצִיתִי	קָנִיתִי	שָׁתִּיתִי	רָאִיתִי
רָאִיתָ	שָׁעִיתָ	הָיִיתָ	נָסַעְתָּ	רָצִיתָ	קָנִיתָ	שָׁתִּיתָ	רָאִיתָ
רָאִיתָ	שָׁעִיתָ	הָיִיתָ	נָסַעְתָּ	רָצִיתָ	קָנִיתָ	שָׁתִּיתָ	רָאִיתָ
רָאָה	שָׁעָה	הָיָה	נָסַע	רָצָה	קָנָה	שָׁתָה	רָאָה
רָאִיתָהּ	שָׁעַתָּהּ	הָיְתָהּ	נָסַעָהּ	רָצָתָהּ	קָנָתָהּ	שָׁתָתָהּ	רָאִיתָהּ
רָאִינוּ	שָׁעִינוּ	הָיִינוּ	נָסַעְנוּ	רָצִינוּ	קָנִינוּ	שָׁתִּינוּ	רָאִינוּ
רָאִיתֶם	שָׁעִיתֶם	הָיִיתֶם	נָסַעְתֶּם	רָצִיתֶם	קָנִיתֶם	שָׁתִּיתֶם	רָאִיתֶם
רָאִיתֶן	שָׁעִיתֶן	הָיִיתֶן	נָסַעְתֶּן	רָצִיתֶן	קָנִיתֶן	שָׁתִּיתֶן	רָאִיתֶן
רָאוּ	שָׁעוּ	הָיוּ	נָסְעוּ	רָצוּ	קָנוּ	שָׁתוּ	רָאוּ
רָאוּ	שָׁעוּ	הָיוּ	נָסְעוּ	רָצוּ	קָנוּ	שָׁתוּ	רָאוּ

ר.א.ה. ט.ע.ה. ה.י.ה. ע.ש.ה. ר.צ.ה. ק.נ.ה. ש.ת.ה.
 לראות לשעות להיות לעשות לרצות לקנות לשותה

דן, אל תדאג. יהיה בסדר!
 (Dan, sei nicht besorgt. Es wird in Ordnung sein!)
 רות, אל תדאגי. יהיה בסדר! רות ודן, אל תדאגו. יהיה בסדר!
 דניאל, היית כבר אצל המורה? כן, הייתי אצלה.
 היית אצלה לבד? לא, הייתי אצלה עם אימא.
 מה היא רצתה? אימא לא רצתה שום דבר.
 היינו בקולנוע. איזה סרט ראיתם? «סיפור אהבה»

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
schlecht*	גְרוּעוֹת	גְרוּעִים	גְרוּעָה	גְרוּעַ
schlecht†	רְעוֹת	רְעִים	רְעָה	רְעַ

*Film, Wetter, Schüler, Zustand, Laune, Arbeit, usw.
 †Charakterzug bei Lebewesen.

איך הייתה? לא היה פשוט. היה גרוע. לא היה חשוב.
 איך יהיה? (wie wird's sein)? יהיה יפה. יהיה נעים. לא יהיה נורא.
 רופא, רופא, רופא Koch
 בחינה Prüfung
 כובע, כובעים, כובעי Hut
 אופטימיות Optimismus
 50-er שנות החמישים
 טמבל tölpelhaft
 דוקומנטרי, דוקומנטרית dsch.
 אשכנזי, אשכנזיה aschksisch.
 ציוני, ציונית zionistisch
 ספרדי, ספרדיה spanisch
 הייתי מוכרח, הייתי מוכרחת, היית מוכרח, היית מוכרחת, הוא היה מוכרח, היא הייתה מוכרחת.
 היינו מוכרחים, היינו מוכרחות, הייתם מוכרחים, הייתן מוכרחות, הם היו מוכרחים, הן היו מוכרחות

גלויה	Postkarte	דרכים, דרך, (נ) ..	Weg, A.u.W
חשבונות	Rech., Konto	מעין, מעינות	(Wasser)Quelle
נוף, נופים	Landschaft	תור, תורת	Tourist
מגורים	Wohnen, Wohng.	המתנה	Warten
חדר-מגורים	Wohnzimmer	חדר-עבודה	Arbeitszimmer
חדר-שינה	Schlafzimmer	חדר-המתנה	Wartezimmer

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
benutzt	ש.מ.ש.	להשתמש	משתמשות	משתמשים	משתמשת	משתמש
passiert	ק.ר.ה.	לקרות	קורות	קורים	קורה	קורה
findet	מ.צ.א.	למצוא	מוצאות	מוצאים	מוצאת	מוצא
wischt	נ.ג.ב.	לנגב	מנגבות	מנגבים	מנגבת	מנגב
langwlg.	ש.ע.מ.מ.	לשעמם	משעממות	משעממים	משעממת	משעמם

	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
interessant	מעניינות	מעניינים	מעניינת	מעניין
traurig	עצובות	עצובים	עצובה	עצוב
müde	עייפות	עייפים	עייפה	עייף
mager	רזות	רזים	רזה	רזה
fett	שמנות	שמנים	שמנה	שמן
satt	שבעות	שבעים	שבעה	שבע

מי ראה, מה קרה בשוק לפני שבוע?
הייתי עייף. הם לא היו עצובים. אף פעם לא הייתי בחיפה.

משקפיים	Brille	לכן ..	deshalb, daher, deswgn.
חמשת החושים	5 Sinne	חוש הטעם	Geschmackssinn
חוש הריח	Geruchssinn	חוש השמיעה	Gehörsinn
חוש הראיה	Sehsinn	חוש המישוש	Tastsinn

Substantive der Gruppe פעל

Das allgemeine Bildungsschema ist: »X' X' X«

Lesen, Rufen	קרא (קרא)	Schreiben	כתב (כתב)
Gehör, Hören	שמע (שמע)	Treffen	פגש (פגש)
(das) Essen	אכל (אכל)	Gehen, Gang	הלך (הלך)
Sitzung, Sitzen	ישב (ישב)	Ausgang	יצא (יצא)
Verkauf	מכר (מכר)	Fahrt, Fahren	נסע (נסע)
Kauf, Einkauf	קנה (קנה)	Trinken	שתה (שתה)
Sehen, Sicht	ראה (ראה)	Aufstieg*	עלה (עלה)
Flug	טיס (טיס)	Laufen, Rennen	ריץ (ריץ)
Gesang	שר (שר)	Aufstehen	קם (קם)

*Immigration nach Israel, Steigung, Fortschritt, Beförderung

Bei י, ל, מ, נ, ר als erstem Buchstaben und wenn der zweite Buchstabe נ, ה, ח, ע, ist, wird der Schwa als »e« ausgesprochen.

Bei ה als drittem Radikal, ist das Bildungsschema »י' X' X«
Ist das zweite Radikal ל oder י, so ist die Form »X' י' X«

Bei Texten mit voller Schreibung wird י doppelt geschrieben, wenn es als Konsonant (»j«) verwendet wird (auch vor ל am Ende des Wortes wird es dann als Lesehilfe verwendet, z.B. bei סתיו). Es folgt dann z.B. für die defektive Schreibung (mit Vokalisierung) von קנה in der vollen Schreibung קנייה (ebenso שתיה, (עלייה, ראייה).

מה לא קלי? הנסיעה בעיר במכונית לא קלה.

מה רון אוהב? רון אוהב שתייה קרה.

איריס היתה בשוק-המציאות (Gelegtsk., Find., Fund).
למה שמעון רוצה ללמוד מוסיקה? לשמעון יש שמיעה מצויינת

(מְצוּיִנֶת). לכן הוא רוצה ללמוד מוסיקה.
 מה בריא? ההליכה ברגל בריאה מאוד.
 מה היה מעניין? הפגישה עם דינה היתה מעניינת. למדתי הרבה.
 הוא מוכר סימפטי, לכן אני קונה אצלו.
 יש להם הרבה פספ, לכן הם קנו מכונת גדולה ועשו טיול
 מסביב לעולם. היה קר, לכן שתיתי תה עם קוניאק.
 היא ידעה, מפני שהיא למדה.
 עשינו שביתה, מפני שרצינו עוד פספ.

שאלה (שאל) Borgen	שאלה (שאל) Frage
תשובה .. Antwort, Reue, Buße	קריאה (קרא) Lesen, Ruf
בלגן galimatyáš	כיור Waschbecken
אפשר möglich	אי אפשר unmöglich
חום Hitze, Wärme	קור Kälte
נוח bequem	אסור verboten
מוותר erlaubt	כדאי es lohnt sich

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
wichtig	חשובות	חשובים	חשובה	חשוב
warm	חמות	חמים	חמה	חם
faul, träge	עצלנות	עצלים	עצלה	עצל
fleißig	חרוצות	חרוצים	חרוצה	חרוץ

יכולתי, יכולת, יכולת, הוא היה יכול, היא יכולה: (können) יכול
 יכולנו, יכולתם, יכולתן, הם יכולו, הן יכולו
 אתמול היה לי חם ולא יכולתי לעבוד. גם לי היה חם. ועבדת?
 כמובן. חשוב לעבוד. אז עבדתי. אסור להיות עצל. נכון, אתה
 צודק, אבל פשוט אי אפשר היה לעבוד. מה יכולתי לעשות?
 יכולת לעבוד בלילה. בלילה היה נעים. בלילה בכלל לא היה
 חם, ואפשר היה לעבוד. נכון, אבל מי עובד בלילה?

הבנה Verständnis	אי הבנה Mißverständnis
ידיעה Kenntnis	אי ידיעה Unkenntnis
נעימות Annehmlichkeit	אי נעימות Unannehmlichkeit
צדק Gerechtigkeit	אי צדק Ungerechtigkeit
שקט Ruhe	אי שקט Unruhe
אמון Vertrauen	אי אמון Mißtrauen
אי רצון Unwille	אי סדר Unordnung

Adverb + Infinitiv

כדאי לשבת בחוץ (Es lohnt sich, draußen zu sitzen). היה
 קשה ללמוד בלילה (Es ist schwer, in der Nacht zu lernen).
 לא יהיה קל לעבוד עשר שעות
 (Es wird nicht einfach sein, 10 Stunden zu arbeiten).
 בכלל לא היה מעניין לראות את הסרט הזה.

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
klebt an	ד.ב.ק.	להדביק	מדביקות	מדביקים	מדביקה	מדביק
tritt	ד.ר.כ.	לדרוך	דורכות	דורכים	דורכת	דורך
wirft	ז.ר.ק.	לזרוק	זורקות	זורקים	זורקת	זורק
raucht	ע.ש.נ.	לעשן	מעשנות	מעשנים	מעשנת	מעשן
pflückt	ק.ט.פ.	לקטוף	קוטפות	קוטפים	קוטפת	קוטף

פסולת Abfall מודעה, מודעות, Anzeig., Pla.
 נהג, נהגת, נהגים Fahrer פירות, פרי, Frucht, Obst
 מה קוראים ברחוב?
 אסור לעשן. אסור לקטוף פרחים. אסור לדרוך על הדשא.
 אסור לזרוק פה פסולת. אסור להדביק מודעות. אסור לדבר
 עם הנהג בשעת הנסיעה.

im Präteritum, י'ש

Statt י'ש wird ה'יה and ה'יתה used.

ל'יוסף ה'יה מ'ול. ל'יוסף ה'יתה ע'בודה. ל'יוסף ה'יו ש'אלות. ה'יה ל'י ח'דר י'פה. ה'יתה ל'נו ש'כנה מ'ובה. ה'יו ל'ו ת'פוחים מ'תוקים.

Statt י'אין wird ה'יה לא and ה'יתה לא used.

ל'יוסף לא ה'יה ז'מן. ל'אס'תר לא ה'יתה א'חות. ל'תל'מידים לא ה'יו ס'פ'רים מ'ובים.

ל'יוסף ה'יו ע'יתונ'ים. ה'יו ל'י ח'דשות ט'ובות. לא ה'יה ל'י מ'קום פ'ה. לא ה'יו ל'ה יל'דים. לא ה'יו ל'י ש'יחות-טלפ'ון.

Für י'ש wird im Futur י'היה and ת'היה used, für י'אין ist es לא י'היה and לא י'היו used.

לא כ'דאי ל'עשות ע'בודה ט'ובה. ט'וב ל'דעת ש'פות. נ'עים ל'שבת ב'שמש.

ה'ם לא י'כלו ל'בוא ל'שיעור. ג'ם א'נחנו ל'א י'כולנו ל'בוא ל'שיעור. ה'יא י'כלה ל'עבוד, כ'י ה'יא ל'א ה'יתה ע'יפה. מ'י ה'יה י'כול ל'דעת, מ'ה ה'ילד ר'וצה? י'כולת ל'שמוע, מ'ה ה'וא א'מר?

- normal ר'גיל Spiegel מ'ראה, ר'אי
- in d. Mitte (von) ב'אמצע Mitte אמצע
- wieso denn?! מ'ה פ'תאום פ'תאום
- super! א'חלה Wüste מ'דבר, מ'דבריות
- wirklich?/stimmt ו'ואלה mit Vergnügen! ב'כיף
- Wochenende ס'וף ש'בוע sag! ת'גיד, ת'גיד, ת'גידו
- alle Achtung! כ'ל ה'כבוד! Ehre, Würde כ'בוד

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
koscher	ל'מדרות	ל'למד	מ'למדות	מ'למדים	מ'למדת	מ'למד
still, ruhig	ל'ספור	ל'ספר	ס'ופרות	ס'ופרים	ס'ופרת	ס'ופר
bereit, fertig	ל'שלים	ל'שם	מ'שלמות	מ'שלמים	מ'שלמת	מ'שלם
	ל'חפש	ל'חפש	מ'חפשות	מ'חפשים	מ'חפשת	מ'חפש
	ל'קבל	ל'קבל	מ'קבלות	מ'קבלים	מ'קבלת	מ'קבל
	ל'בקש	ל'בקש	מ'בקשות	מ'בקשים	מ'בקשת	מ'בקש
	ל'מהר	ל'מהר	מ'מהרות	מ'מהרים	מ'מהרת	מ'מהר
	ל'אחר	ל'אחר	מ'אחרות	מ'אחרים	מ'אחרת	מ'אחר
	ל'תאר	ל'תאר	מ'תארות	מ'תארים	מ'תארת	מ'תאר
	ל'פחד	ל'פחד	מ'פחדות	מ'פחדים	מ'פחדת	מ'פחד
	ל'מלא	ל'מלא	מ'מלאות	מ'מלאים	מ'מלאת	מ'מלא
	ל'חכות	ל'חכות	מ'חכות	מ'חכים	מ'חכה	מ'חכה

PI'EL (פעל) → »er hat gehandelt« – starke Bedeutung

Die allgemeine Form (3-te Person Singular männlich im Präteritum) ist »X XX«. Viele Verben mit derselben Wurzel erscheinen sowohl im PA'AL als auch im PI'EL. Ist dabei das zweite Radikal ב, כ, פ im PA'AL, ist es ב, כ, פ im PI'EL.

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
lehrt	ל'מדרות	ל'למד	מ'למדות	מ'למדים	מ'למדת	מ'למד
zählt	ס'ופרות	ל'ספור	ס'ופרות	ס'ופרים	ס'ופרת	ס'ופר
erzählt	מ'ספרות	ל'ספר	מ'ספרות	מ'ספרים	מ'ספרת	מ'ספר
zahlt	מ'שלמות	ל'שלים	מ'שלמות	מ'שלמים	מ'שלמת	מ'שלם
sucht	מ'חפשות	ל'חפש	מ'חפשות	מ'חפשים	מ'חפשת	מ'חפש
bekommt*	מ'קבלות	ל'קבל	מ'קבלות	מ'קבלים	מ'קבלת	מ'קבל
bittet	מ'בקשות	ל'בקש	מ'בקשות	מ'בקשים	מ'בקשת	מ'בקש
beeilt sich	מ'מהרות	ל'מהר	מ'מהרות	מ'מהרים	מ'מהרת	מ'מהר
kommt zu spät	מ'אחרות	ל'אחר	מ'אחרות	מ'אחרים	מ'אחרת	מ'אחר
beschreibt	מ'תארות	ל'תאר	מ'תארות	מ'תארים	מ'תארת	מ'תאר
fürchtet, h.Agst.	מ'פחדות	ל'פחד	מ'פחדות	מ'פחדים	מ'פחדת	מ'פחד
füllt	מ'מלאות	ל'מלא	מ'מלאות	מ'מלאים	מ'מלאת	מ'מלא
wartet	מ'חכות	ל'חכות	מ'חכות	מ'חכים	מ'חכה	מ'חכה

*akzeptiert, empfängt

- Tomate (ע'גבנייה) ע'גבניה
- täglich, jeden Tag י'ומיום
- orient. Schal כ'אפ'ה
- Leiter, Direktor מ'נהל
- Brücke ג'שר
- Telefonbuch מ'דריד טלפ'ון
- Hauptsache ע'יקר
- schmal צ'ר

י'נואר, פ'ברואר, מ'רס, אפריל, מאי, יוני, יולי, אוגוסט, ספטמבר, אוקטובר, נובמבר, דצמבר

	אתה/אתם	את	אתה
Sprich!	דַּבְּרוּ	דַּבְּרִי	דַּבֵּר
Sprich nicht!	אַל תְּדַבְּרוּ	אַל תְּדַבְּרִי	אַל תְּדַבֵּר
Bitte! Verlange!	בְּקִשׁוּ	בְּקִשִּׁי	בְּקֹשׁ
Bitte nicht!	אַל תְּבַקְּשׁוּ	אַל תְּבַקְּשִׁי	אַל תְּבַקֵּשׁ
Warte!	חַבּוּ	חַבִּי	חַכּה
Warte nicht!	אַל תְּחַבּוּ	אַל תְּחַבִּי	אַל תְּחַכּה
Beeile dich!	מְהֵרוּ	מְהַרִּי	מְהַר
Beeile dich nicht!	אַל תְּמַהְרוּ	אַל תְּמַהְרִי	אַל תְּמַהַר
Beschreibe!	תְּאָרוּ	תְּאָרִי	תְּאָר
Beschreibe nicht!	אַל תְּתַאָּרוּ	אַל תְּתַאָּרִי	אַל תְּתַאָּר
Spiele!	שְׁחַקוּ	שְׁחַקִּי	שְׁחַק
Spiele nicht!	אַל תְּשַׁחֲקוּ	אַל תְּשַׁחֲקִי	אַל תְּשַׁחֵק

אימא אומרת לילדים: «דברו בשקט»
דינה אומרת לאמא: «אל תעשני! זה לא בריא»
יעקב אומר לרות: «אל תחפני! אני לא יודע מתי אני חוזר»
אתם רוצים לעשן? עשנו בחוץ!
אל תחפה לאוטובוס! סע ברכבת!

נוח לי (Es paßt mir (ist mir bequem)

מתי נוח לך לבוא? עכשיו לא נוח לי.
הלן, אפשר לדבר עם עמית? הוא בחוץ עם הכלב. חפה רגע!
לחכות? אני באמת לא יכול. אני ממחר. יש לי פגישה חשובה.
אני לא רוצה לאחר. אני אוהב לבוא בזמן.
בסדר. מה להגיד לו? שלא נוח לי לבוא הערב.
מתי פן נוח לך? אולי בשבוע הבא. פרגע אני לא יכול להגיד
בדיוק.

..... Ausland	חו"ל, חוץ לארץ	Zeile, Linie, R.	שורה, שורות
..... Ingenieur	מְהַנְדֵס (חשמל)	..... Zeugnis	תעודת, תעודות
..... Supermarkt	קניון	..... Glas	(ג') כוס, כוסות
..... Formular	טופס, טפסים	..... Empfehlung, Refnz.	המלצה
..... Geheimnis	סוד, סודות	Beruf, Fach	מקצוע, מקצועות

למצוא-חן gefallen

מוצא-חן בעיניי: Es gefällt mir (findet Anmut in meinen Augen):
השטיח מוצא-חן בעיניי. המתנה לא מוצאת-חן בעיניי.
הפרחים מוצאים-חן בעיניי. השאלות שלך לא מוצאות-חן בעיניי.
in meinen, deinen (m/f), ... euren (m/f), ihren (m/f) Augen

בעיניי, בעיניך, בעיניו, בעיניה,
בעינינו, בעיניכם, בעיניכן, בעיניהם, בעיניהן

Im Präteritum wird מוצא-חן zu מציא-חן.

השטיח מצא-חן בעיניי. המתנה לא מצאה-חן בעיניי.
הפרחים מצאו-חן בעיניי. השאלות שלך לא מצאו-חן בעיניי.
Folgt ein Name, sagt man בעיניי.

רחל מוצאת-חן בעיני יעקב. רחל מציאה-חן בעיני יעקב.
את מוצאת-חן בעיניי. את מצאת-חן בעיניי.
העבודה לא מוצאת-חן בעיניי. העבודה לא מצאה-חן בעיניי.
הטיול מוצא-חן בעינינו. הטיול מצא-חן בעינינו.
המנהל לא מוצא-חן בעיניה. המנהל לא מצא-חן בעיניה.
אני לא מוצאת-חן בעיניך? אני לא מצאתי-חן בעיניך?
הספר מוצא-חן בעיניו. הספר מצא-חן בעיניו.
התקליטים מוצאים-חן בעיניך. התקליטים מצאו-חן בעיניך.
המשרד לא מצא-חן בעיני אברהם.
למה התעודות לא מוצאות-חן בעיניהם?
הכלב שלך מצא-חן בעיני הכלבה (Hündin) שלי.

אָקאָזאַטיוּבּ אַקאָזאַטיוּבּ

הָ אָקאָזאַטיוּבּ שטײט פֿור נאָמען (רַחֵל, אַמאָ, ...), דעם בֵּשׂטִימטן אַרטיקל ןּ und vor ןּ, זאָט, ןּ, אַלֶּה.

אַבְרָהָם לֹא פִּגְשׁ אֶת שְׁמֵעוֹן. פֶּאֹל, שְׁמַעְתָּ אֶת הַחֲדָשׁוֹת אֲתָמוּל? מִי יוֹדֵעַ אֶת ןּ? = מִי יוֹדֵעַ זאָט? אֲנִי לֹא אוֹכֵל (אָת) הַכֹּל.

mich, dich (m/f), ihn, sie, uns, euch (m/f), sie (m/f)

אוֹתִי, אוֹתְךָ, אוֹתָהּ, אוֹתוֹ, אוֹתָהּ, אוֹתָנוּ, אֲתֶכֶם, אֲתֶכֶן, אוֹתְם, אוֹתָן

הלוּ, פֶּאֹל, אֲנִי לֹא שׁוֹמֵעַ אוֹתְךָ! רוֹן מִקְבֵּל טוֹפֵס. הוּא צֵרִיךְ לִמְלֵא אוֹתוֹ. הַמְנַהֵל שֵׁם אֶת הַתְּעוּדוֹת שֶׁל רוֹן בְּתִיק. הוּא שֵׁם אוֹתָן בְּתִיק. הֵם אוֹהֲבִים אֶת הַמּוֹרָה. הֵם אוֹהֲבִים אוֹתָהּ. רן אומר לאבא: «קח אותי במכונית!»

אָת מִי? (wen), (אָת) מַה? (was), תּוֹדָה עַל... (danke für)

אֶת מִי פִּגְשִׁי אֲתָמוּל? אֶת מִי שְׁאַלְתֶּם? מַה אֶתָּה מַחְפֵּשׁ? תּוֹדָה עַל הַגְּלוּיָהּ. תּוֹדָה עַל הַעֲזָרָה (Hilfe). עִם מִי אֲפִשֶׁר לְדַבֵּר? הִיא מִמְלֵאֵת אֶת הַכּוֹס בֵּינָן.

* אִין כָּל חֲדָשׁ תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ * צֵרִיךְ לָתֵת וְלֹא רַק לְקַבֵּל *

Art, Weise אױפֿן Meinung דײַע

meine, deine (m/f),... eure (m/f), ihre (m/f) Meinung

דַּעְתִּי, דַּעְתְּךָ, דַּעְתָּהּ, דַּעְתּוֹ, דַּעְתָּהּ, דַּעְתָּנוּ, דַּעְתְּכֶם, דַּעְתְּכֶן, דַּעְתְּם, דַּעְתָּן

.....m. M. n. לְפִי דַּעְתִּי, לְדַעְתִּי מַה דַּעְתְּךָwas i. deine M.

.....auf jeden Fall בְּכָל אױפֿןauf keinen Fall בְּשׁוּם אױפֿן

(לי, לך, לך... לרות...) - Dativ (wem) - לַחֲכוֹת ל... warten

לְמִי (auf wen) אֲתָה מְחַבֶּה? לְמַה (auf was) אֲתָה מְחַבֶּה?

יעקב מחכה לרות מול בית-הספר. למי את מחכה בגשם? אברהם, כמה זמן אנתנו עוד צריכים לחכות לך? את יכולה לחכות לי על-יד האוטובוס. אני בא מיד. אתם עוד אוכלים? אני יכול לחכות לכם. חכה לי באחת עשרה! אני עובד עד עשר ארבעים וחמישה.

Druck, Stress לחץ Schuh נעל, נעלים Tradition מסורת) (מסורת) ZReporter .. עיתונאי, עיתונאית Zukunft עתיד Zensur, Bezeichnung ציון Luft, Luftpost מוג דאר-אויר Temperament, Mischung Wetter (מזג-אוויר) מוג-אויר Gegensätze הפכים mal, krát כפול לחלק dividiert, děleno

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	Pl. ז'	נ'	ז'
zieht an	ל.ב.ש.	לְלָבוֹשׁ	לוֹבְשׁוֹת	לוֹבְשִׁים	לוֹבְשֵׁת	לוֹבְשִׁי
zieht an (S.)	נ.ע.ל.	לְנַעֵוֵל	נוֹעֵלוֹת	נוֹעֵלִים	נוֹעֵלֶת	נוֹעֵל
setzt auf	ח.ב.ש.	לְחַבּוֹשׁ	חוֹבְשׁוֹת	חוֹבְשִׁים	חוֹבְשֵׁת	חוֹבְשִׁי
lädt ein*	ז.מ.נ.	לְהוֹמִין	מוֹמִינוֹת	מוֹמִינִים	מוֹמִינֶה	מוֹמִין
erklärt	ס.ב.ר.	לְהַסְבִּיר	מְסַבֵּירוֹת	מְסַבִּירִים	מְסַבֵּירָה	מְסַבֵּיר
hört auf	פ.ס.ק.	לְהַפְסִיק	מְפַסִּיקוֹת	מְפַסִּיקִים	מְפַסִּיקָה	מְפַסִּיק
ist erfolgr.	צ.ל.ח.	לְהַצְלִיחַ	מְצַלְיחוֹת	מְצַלְיָחִים	מְצַלְיָחָה	מְצַלְיָח
fühlt sich	ר.ג.ש.	לְהַרְגִישׁ	מְרַגִּישׁוֹת	מְרַגִּישִׁים	מְרַגִּישָׁה	מְרַגִּישׁ
fängt an	ת.ח.ל.	לְהַתְחִיל	מְתַחִילוֹת	מְתַחִילִים	מְתַחִילָה	מְתַחִיל

* bestellt

	Pl. נ'	Pl. ז'	נ'	ז'
verheiratet	נְשׂוּאוֹת	נְשׂוּאִים	נְשׂוּאָה	נְשׂוּי
geschieden	גְּרוּשׁוֹת	גְּרוּשִׁים	גְּרוּשָׁה	גְּרוּשׁ
verwitwet	אַלְמָנוֹת	אַלְמָנִים	אַלְמָנָה	אַלְמָן
ledig	רוֹקוֹת	רוֹקִים	רוֹקָה	רוֹק

Treppe מדרגה, מדרגות Hof (נ') חצר, חצרות
 mein, dein (m/f), sein, ihr, unser, euer (m/f), ihr (m/f) Name ('ז)
 שמי, שמך, שמו, שמה, שמנו, שמכם, שמכן, שמם, שמן
 שמך רון? לא, שמי רן. שמו דויד? כן, שמו דויד.
 Umgangsspr.: איך קוראים לך (לו, לה...)? קוראים לי פטר.
 איך קוראים לשכן שלך? קוראים לו גם פטר.
 מין Geschlecht גיל Alter, Freude
 השכלה Bildung משפחה Familienstand
 מחלקה Abteilung, (Zug)Abteil מצב Stand, Zustand
 שידור Sendung בשידור חי Life
 כך so כל כך so sehr
 מוניות, מוניות Taxi ספל Tasse
 רוטב (רוטב) Sauce קבלה Quittung, Rezeption

	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
letzte(r,s)	אַחְרוֹנוֹת	אַחְרוֹנִים	אַחְרוֹנָה	אַחְרוֹן
sauber	נְקִיּוֹת	נְקִיִּים	נְקִיָּה	נְקִי
durstig	צְמָאוֹת	צְמָאִים	צְמָאָה	צְמָא
kurz	קְצָרוֹת	קְצָרִים	קְצָרָה	קְצָר
offen	גְּלוּיּוֹת	גְּלוּיִים	גְּלוּיָה	גְּלוּי

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
kocht	ב.ש.ל.	לְבַשֵּׁל	מְבַשְּׁלוֹת	מְבַשְּׁלִים	מְבַשְּׁלָת	מְבַשֵּׁל
besucht	ב.ק.ר.	לְבַקֵּר	מְבַקְרוֹת	מְבַקְרִים	מְבַקְרָת	מְבַקֵּר
verliert	א.ב.ד.	לְאַבֵּד	מְאַבְדוֹת	מְאַבְדִים	מְאַבְדָת	מְאַבֵּד
beendet	ג.מ.ר.	לְגַמֹּר	גוֹמְרוֹת	גוֹמְרִים	גוֹמְרָת	גוֹמֵר

Infinitiv + לגמור

לְגַמֹּר לְאַכּוֹל. לְגַמֹּר לְעִבּוֹד. לְגַמֹּר לְכַתּוֹב. לְגַמֹּר לְקְרוֹא.

ohne mich, dich (m/f), ihn, sie, uns, euch (m/f), sie (m/f)

בלעדך, בלעדך, בלעדך, בלעדך, בלעדך,
 בלעדינו, בלעדיכם, בלעדיכן, בלעדיהם, בלעדיהן
 דינה, אל תלכי למסיבה בלעדי! אהרון,
 אני יכולה לחיות בלעדיך! למה אתה מאבד את הראש?
 אימא לא מאבדת את הסבלנות אף פעם.

zur Zeit, jetzt	בְּעַצְם	eigentlich
außerdem	בְּעַצְמוֹ	nebenbei, apropos
Schlüssel ('ז) מפתח, מפתחות	מִצְאֵי-שָׁבֵת	Schabbat-Ausg.
Restgeld (עודף) ערךך	מְאוּחָר	spät

אחר כך יעקב מקבל את החשבון. הוא משלם, מקבל עודף
 ואומר, שהוא לא צריך קבלה.
 הילדים לא רוצים לחזור הביתה, אבל אבא אומר: «מספיק
 לשחק היום! עכשיו מאוחר. אתם כבר עייפים וצריכים לישון»
 הילדים שותקים. הם יודעים, שהם צריכים לעשות, מה שאבא
 אומר, ואם לא, אז הסוף לא טוב!

Fliege	בַּעַל-זָבוּב	Beelzebub, Teufel
Gott	בּוֹל	Briefmarke
Paket	מְבָרֵק	Telegramm
Briefumschlag	תָּא דוּאָר	Postfach
Hausaufgaben	שִׁיעוּרֵי בֵּית	Verb פועל, פעלים

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
stirbt	מ.ו.ת.	לָמוֹת	מָתוֹת	מָתִים	מָתָה	מָת
wäscht, badet	ר.ח.צ.	לְרַחוֹץ	רוֹחְצוֹת	רוֹחְצִים	רוֹחְצָת	רוֹחֵץ
fährt fort	מ.ש.כ.	לְהַמְשִׁיךְ	מְמַשִּׁיכוֹת	מְמַשִּׁיכִים	מְמַשִּׁיכָה	מְמַשִּׁיךְ

jeder (einzelne)	כָּל אֶחָד	Gebet
Fax	פָּקְס	מְפָקְסִים, לְפָקְס

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
heiratet (עם)	ח.ת.נ.	להתחתן	מתחתנות	מתחתנים	מתחתנת	מתחתן
korresp. (עם)	פ.ת.ב.	להתכתב	מתכתבות	מתכתבים	מתכתבת	מתכתב
zieht s. an	ל.ב.ש.	להתלבש	מתלבשות	מתלבשים	מתלבשת	מתלבש
betet	פ.ל.ל.	להתפלל	מתפללות	מתפללים	מתפללת	מתפלל
regt s. auf	ר.ג.ש.	להתרגש	מתרגשות	מתרגשים	מתרגשת	מתרגש
wäscht sich	ר.ח.צ.	להתרחץ	מתרחצות	מתרחצים	מתרחצת	מתרחץ
sieht wieder*	ר.א.ה.	להתראות	מתראות	מתראים	מתראת	מתראת
wendet sich	פ.נ.ה.	לפנות	פונות	פונים	פונה	פונה

* einander wiedersehen, gesehen werden

אנחנו מתראים מחר.

Hochzeit	.....	חתונה	Lilie, Rose	(') שושנה, שושנים
Braut	.....	כלה	Bräutigam	.....
Haut, Leder	.....	עור, עורות	Jahreszeit	.....

	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
religiös	דתיות	דתיים	דתית	דתי
jung	צעירות	צעירים	צעירה	צעיר
alt	זקנות	זקנים	זקנה	זקן
hoch, groß	גבוהות	גבוהים	גבוהה	גבוה

* כל העולם כולו גשר צר מאוד, והעיקר לא לפחד כלל. *

Demonstrativpronomen

dieser	.....	הוא	.....	jener
diese (f.)	.....	היא	.....	jene (f.)
diese (Pl.m.,f.)	.....	הם	.....	jene (Pl.m.), (Pl.f.)

zu (ל, אל) mir, dir (m/f), ihm, ihr, uns, euch (m/f), ihnen (m/f)

אלי, אליך, אליך, אליו, אליה, אלינו, אליכם, אליכן, אליהם, אליהן

Verben:

אברקם בא אליו. שמעון נוסע אליה. הם הולכים אלינו. הם רצים אלינו. אני מדברת אליך! אנחנו פונים אליכם.

Haben und nicht haben:

יש לי כבוד אליכם. אין לה סבלנות אליו.

Adjektive:

למה הוא רע אליך? הן טובות אליה. אני נחמד אליך, ואתה נחמד אלי.

רוח ויעקב, באנו אליכם, ולא מצאנו אתכם בבית. איפה הייתם?

mit (עם) mir, dir (m/f), ihm, ihr, uns, euch (m/f), ihnen (m/f)

איתי, איתך, איתך, איתו, איתה, איתנו, איתכם, איתכן, איתם, איתן

הם לא רצו לדבר אתי, ואני לא רציתי לדבר אתם.

auf (על) mir, dir (m/f), ihm, ihr, uns, euch (m/f), ihnen (m/f)

עלי, עליך, עליך, עליו, עליה,

עלינו, עליכם, עליכן, עליהם, עליהן

לחשוב על (denken an), לחלום על (träumen von),

יעקב, אני חושבת עליך כל הזמן.

רואים עליה, שהיא עייפה.

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
klingelt	צ.ל.צ.ל.	לצלצל	מצלצלות	מצלצלים	מצלצלת	מצלצל
ruft an						

חברים, למה לא צלצלתם לפני שבאתם?

Gefühl רגש, רגשות ja הרי

Haß שנאה Liebe אהבה

Freundschaft ידידות Neid, Eifersucht קנאה

למה לא באת? הרי הומנתי אותך!